

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

CONSEIL DU PERSONNEL

La 336e réunion du CONSEIL du PERSONNEL aura lieu:

LUNDI 18 AVRIL 1994, à 14h30
Salle du Conseil - Bâtiment principal, 1er étage

ORDRE DU JOUR

1. Élection du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation des procès-verbaux des réunions du 22 février (333e) et du 2 mars (334e)
4. Groupe de travail tripartite sur les conditions de rémunération et d'emploi au CERN:
 - Réunions du Comité des finances du 16 et du Conseil CERN du 17 mars
 - Réunion CCP du 23 mars
 - Première réunion du groupe tripartite du 14 avril
5. Rapport sur les réunions du Comité des finances (14/4) et du Conseil (15/4)
6. Activités du Comité exécutif: *suivi de la réunion du CCP du 24/3, Mini-Assises du 22/3, prochaine réunion du YORICS, préparation de la réunion CCP du 27/4, Pétition au Parlement européen, 40e anniversaire du CERN*
7. Politique des contrats
8. Rapport d'activité du Groupe Sécurité générale
9. Élections et Rapport Annuel 1994
10. Réunions du Conseil du personnel juillet - décembre 1994 - propositions
11. Divers

Les réunions du Conseil du Personnel sont publiques et vous pouvez y assister.

ÉLECTION A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément à l'Article 5 du Règlement du Fonds d'Entraide (de janvier 1990) et suite aux appels parus dans le Bulletin Hebdomadaire, quatre personnes ont présenté leur candidature.

Trois postes sont à pourvoir parmi les candidats suivants:



HORNY Elisabeth
Division FI
37 ans, célibataire
entrée au CERN en 1981

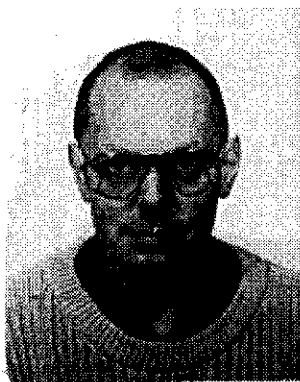
ELECTION OF CANDIDATES TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

In conformity with article 5 of the Rules of the Mutual Aid Fund for CERN Personnel (of January 1990) and following the notices which have appeared in the Weekly Bulletin, four persons have declared their intention to stand for election.

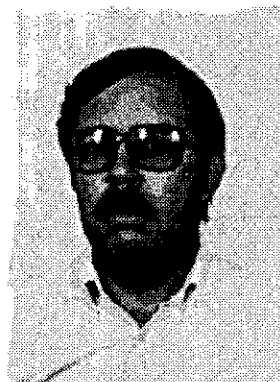
Three posts are to be filled this year among the following candidates.



MAGNIER Roland
Division TIS
45 ans, 2 enfants
entré au CERN en 1974



VUILLEMIN Vincent
Division PPE
45 ans, 3 enfants
entré au CERN en 1980



BRAND Claude
Division PPE
57 ans, 2 enfants
entré au CERN en 1964



BOISSON Michel
Division AT
54 ans, 1 enfant
entré au CERN en 1969

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le:

MARDI 3 MAI 1994
de 14h00 à 17h00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

* * * * *

EXPOSITION DU JARDIN D'ENFANTS

DU 16 AU 30 AVRIL 1994
Hall du Bâtiment Principal

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités: peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc...

Si vous désirez venir visiter notre école ou avoir des renseignements, téléphonez-nous au 3604 ou 2819.

- 4 classes le matin: 2 et demi à 6 ans (8h30-12h30)
- 1 classe l'après-midi: 2 et demi à 6 ans (13h30-17h30)

Garderie:

- 2 à 6 ans, mardi et vendredi (13h30-17h30)

EXHIBITION AT THE NURSERY SCHOOL

16 TO 30 APRIL 1994
Main Building

At our Nursery School we enjoy several pleasant learning activities: painting, pottery, music, cooking, games, etc...

If you wish to visit our School, please call 3604 or 2819.

- 4 mornings classes: 2 and half to 6 years (8.30-12.30)
- 1 afternoon class: 2 and half to 6 years (13.30-17.30)

Kindergarten:

- 2 to 6 years, Tuesday and Friday (13.30-17.30)

CLUBS

PÉTANQUE

Election du nouveau bureau pour la saison 1994

Président	Claude CERRUTI
Vice-président	Bernard GOICOECHEA
Trésorier	Claude CARTERET
Secrétaire	Claude JOUVE
Membres	Bernard DIDIERJEAN
	René CHARPENNE
	Henri MASSEBOEUF

Le comité remercie tous les adhérents pour leur participation massive à l'assemblée générale.

Pour cette saison 1994, quatre équipes sont inscrites au championnat d'été UCGP qui a débuté le 5 avril 1994. Bonne chance donc à nos pétanqueurs cernois.

Pour tous renseignements: Claude Cerruti 3684.

CHAMPIONNAT D'HIVER U.C.G.P.

Les résultats se lisent de haut en bas

CERN 1	11	15
CHARMILLES 1	15	3
CERN 2	15	15
KUGLER 1	1	8
CERN 3	15	15
EMIL FREY 2	1	7
CERN 4	14	12
GLAXO 2	15	15



GOLF

Our next competition will be held on the technically challenging Golf du Clou, in the region of Les Dombes. Tee-offs begin at 09h30 and 36 participants will be accepted. Send your registrations to Brian Moy, TIS/GS; brianmoy@cernvm, before the evening of Friday, 22nd April.